



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

**BANDO DI CONCORSO PER LA REALIZZAZIONE  
DI UN'OPERA D'ARTE PER L'ABBELLIMENTO  
DE "LA GRAN CIASA" NEL COMUNE DI SORAGA**

ai sensi dell'art. 20 della L.P. 3 gennaio 1983 n.2 e s.m. e i. e del relativo Regolamento di attuazione approvato con D.P.G.P. 1 agosto 1996 n. 11-40/Leg. e s.m. e i.

**ART. 1**  
**OGGETTO DEL BANDO**

Il Comune di Soraga, nell'ambito dei lavori di ristrutturazione ed ampliamento dell'edificio pluriuso, ora denominato "La Gran Ciasa", in adempimento dell'art. 20 della L.P. 3 gennaio 1983 n. 2 e s.m. e i. e del relativo Regolamento di attuazione approvato con D.P.G.P. 1 agosto 1996 n. 11-40/Leg. e s.m. e i., intende affidare l'incarico per la realizzazione di un'opera artistica per arricchire e qualificare l'edificio. L'importo disponibile per sostenere la spesa ammonta ad Euro 34.500,00 (oltre ad Iva nella misura di legge se dovuta).

**ART. 2**  
**TEMA DEL CONCORSO**

Il luogo individuato e destinato all'intervento artistico la parete esterna dell'edificio sul lato ovest del "La Gran Ciasa" nel Comune di Soraga come meglio indicato nell'immagine fotografica allegato A e la proposta artistica è di libera interpretazione.

È lasciata libera scelta riguardo al tema, alle tecniche esecutive e ai materiali. Particolare attenzione dovrà essere posta alla tipologia, alla funzione dell'edificio e alla sicurezza dei fruitori dello stesso. In sede di sopralluogo l'artista dovrà verificare eventuali vincoli già presenti in parete.

Dovranno essere assicurate le caratteristiche di stabilità e durata nel tempo dell'opera. L'opera dovrà essere adeguatamente ancorata e messa in sicurezza (certificata da professionista abilitato, al momento della collocazione).

L'opera dovrà essere fornita ed installata completa, anche nelle parti accessorie.

Tutti i costi di ideazione, realizzazione, trasporto, installazione, certificazione, cantiere, eventuale ripristino - nessuno escluso - saranno a carico dell'artista, compresi eventuali adeguamenti e/o modifiche della situazione attuale eventualmente necessari per la collocazione dell'opera. Sono inoltre sempre a carico dell'artista le spese necessarie per eventuali adempimenti derivanti dal rispetto di quanto previsto dal D.L.81/2008 compresa quella relativa al coordinatore della sicurezza nominato dal Comune di Soraga, se necessario in relazione alla tipologia dell'opera proposta e dei lavori richiesti per la collocazione.

È a carico dell'artista l'obbligo di produrre all'Amministrazione ogni eventuale elaborato, relazione o prova sperimentale necessaria a verificare e garantire l'idoneità statica dell'opera e della sua installazione.

Rimane altresì a carico dell'artista la riparazione di eventuali danni arrecati alla struttura edilizia e agli impianti o danni arrecati a terzi, al momento dell'installazione dell'opera.

**ART. 3**  
**PREMIO PER LA PARTECIPAZIONE**



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

La Commissione, ai sensi del comma 5 bis dell'art. 20 della legge provinciale 2/1983 e s.m. e i., può decidere di corrispondere un premio a favore di massimo due partecipanti giudicati meritevoli - diversi dal vincitore - per una somma di euro 1.000,00= per il secondo classificato e Euro 500,00= per il terzo, ogni onere incluso, fiscale e contributivo e quant'altro dovuto.

Il partecipante o i partecipanti individuati come meritevoli saranno contattati successivamente all'esito del concorso per comunicare le coordinate bancarie necessarie. In caso di partecipazione in gruppo l'importo sarà liquidato al capogruppo.

La Commissione può non assegnare il premio previsto al presente articolo, qualora ritenga che nessuno dei partecipanti sia meritevole.

**ART. 4**  
**PARTECIPAZIONE**

Possono partecipare al concorso artisti – persone fisiche - individualmente o in gruppo, che non si trovino in situazioni di incompatibilità come descritte al successivo art. 5 e in possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 (Codice dei contratti).

In caso di partecipazione in gruppo dovranno essere riportate le generalità di tutti i componenti. Ogni componente dovrà sottoscrivere il mandato con cui viene delegata la persona che opera da capogruppo, che li rappresenterà a tutti gli effetti, anche contrattualmente, nei confronti del Comune di Soraga. Per qualsiasi comunicazione riguardante il concorso si farà riferimento esclusivamente ai recapiti del capogruppo. Il capogruppo è il soggetto che, in caso di vincita, firmerà il contratto per l'esecuzione dell'opera e al quale sarà liquidato l'importo previsto. Il Comune di Soraga rimane estranea ad ogni tipo di regolamentazione dei rapporti tra i componenti del gruppo, compresa la suddivisione dell'importo ed altre eventuali controversie che dovessero insorgere.

**ART.5**  
**ESCLUSIONI**

Non possono partecipare al presente concorso:

- i componenti della Commissione giudicatrice;
- parenti dei componenti la Commissione giudicatrice entro il quarto grado in linea retta (persone di cui l'una discende dall'altra es. madre, figlia, nipote) e in linea collaterale (persone che, pur avendo uno stipite comune non discendono l'una dall'altra, es. fratello, sorella, zio, nipote) e affini entro il secondo grado (l'affinità è il vincolo tra coniuge e i parenti dell'altro coniuge es. suoceri, cognati, nuora, genero), come previsto dagli artt. 74, 75, 76, 77 e 78 del Codice Civile;
- i componenti degli organi di Governo (comprese eventuali commissioni) del Comune di Soraga;
- coloro i quali, a qualsiasi titolo, abbiano preso parte o contribuito in qualsiasi modo alla stesura del bando e della documentazione ad esso allegata.
- Le suddette ipotesi di incompatibilità si applicano anche per ciascun artista partecipante in gruppo.

**ART. 6**  
**SOPRALLUOGO E DOCUMENTAZIONE**

È obbligatorio, pena l'esclusione dell'offerta, che i partecipanti al concorso effettuino un sopralluogo



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

all'edificio.

Per partecipare al sopralluogo gli interessati devono prenotarsi, telefonando negli orari di apertura dell'ufficio segreteria (da lunedì a venerdì 8:00/12:00 e 14:00/16:00) o scrivendo alla segreteria della Commissione, esclusivamente all'indirizzo e-mail [segreteria@comune.soraga.tn.it](mailto:segreteria@comune.soraga.tn.it), fornendo i propri dati anagrafici ed i propri recapiti, al fine di concordare il giorno e l'ora. Alla data fissata per il sopralluogo gli interessati dovranno presentarsi presso il Comune di Soraga in Stradon de Fascia n. 22, muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità, necessario per la registrazione dell'avvenuto sopralluogo. In caso di partecipazione in gruppo il sopralluogo dovrà essere svolto dal capogruppo o da suo delegato che dovrà presentarsi al sopralluogo in possesso di delega scritta e sottoscritta da ciascun partecipante al gruppo.

Non potranno partecipare al sopralluogo persone che non hanno effettuato la necessaria prenotazione nei modi prescritti.

Ai termine del sopralluogo verrà rilasciata a ciascun partecipante un'attestazione dell'avvenuta partecipazione, che dovrà essere inserita in copia nella busta contenente la documentazione amministrativa. La mancata presentazione della dichiarazione di sopralluogo è causa di esclusione dal concorso.

Eventuali informazioni riguardo allo svolgimento del concorso potranno essere richieste esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica sopra indicato: [segreteria@comune.soraga.tn.it](mailto:segreteria@comune.soraga.tn.it). L'Amministrazione si riserva la facoltà di pubblicare, nel sito <http://comune.soraga.tn.it>, una sezione contenente le risposte alle domande più frequenti che potrebbero pervenire o eventuali note di chiarimento.

Il presente bando potrà essere consultato e scaricato anche nel sito internet del Comune di Soraga, <http://www.comune.soraga.tn.it>, oltre che sul sito della Provincia Autonoma di Trento [http://www.trentinocultura.net/soggetti/pat/abbellimento\\_edifici\\_h.asp](http://www.trentinocultura.net/soggetti/pat/abbellimento_edifici_h.asp).

**ART. 7**  
**ELABORATI RICHIESTI**

Gli elaborati illustranti la proposta dovranno essere tali da consentire ai commissari di comprendere e valutare l'opera proposta nella sua totalità e in tutti gli aspetti costitutivi, comprese le qualità delle materie impiegate. I concorrenti dovranno presentare i seguenti elaborati, privi di firme, segni o elementi di identificazione:

1. bozzetti, tridimensionali in caso di strutture, riportanti l'indicazione esatta della scala utilizzata, integrati da documentazione di dettaglio (es. rendering);
2. una relazione illustrativa e dettagliata di massimo 2 (due) facciate dattiloscritte (formato A4), contenente:
  - il titolo, l'idea o il tema, la descrizione della proposta, l'indicazione esatta dei materiali utilizzati, dei colori, delle tecniche esecutive e degli aspetti relativi alla sicurezza (comprese le tecniche di montaggio e/o l'installazione e la messa in sicurezza) e di ogni altra informazione ritenuta utile;
  - quali altre figure lavorative (diverse dal vincitore) dovranno intervenire sul posto specificando per quali attività;
  - gli adempimenti previsti dal D.Lgs.81/2008 in materia di sicurezza in relazione ai lavori previsti.
3. un particolare significativo dell'opera, realizzato in scala 1:1 e, dove possibile, con i materiali e le tecniche esecutive proposte. Nel caso in cui il partecipante ritenga non sia possibile presentarlo, dovrà specificarne i motivi e presentare dei campioni dei materiali con i quali sarà realizzata l'opera;
4. una dichiarazione sostitutiva di atto notorio, rilasciata ai sensi del D.P.R. 445/2000, con la quale il concorrente o il capogruppo garantisce l'originalità e l'unicità dell'opera proposta.

**ART. 8**  
**TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI**



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

Gli elaborati di cui al precedente articolo 7 dovranno essere contenuti in un unico imballo chiuso e sigillato, pena l'esclusione, sul quale dovrà essere apposta solamente la seguente dicitura "CONCORSO PER LA REALIZZAZIONE DI OPERE D'ARTE PER LA GRAN CIASA".

L'imballo dovrà pervenire, a mano, per posta o a mezzo corriere, in forma assolutamente anonima e privo di segni distintivi, all'Ufficio Segreteria del Comune di Soraga – Stradon de Fascia n. 22, entro e non oltre le ore 12:00 di martedì 14 aprile 2015. Gli orari di apertura dell'Ufficio Segreteria sono i seguenti: da lunedì a venerdì 8:00/12:00 e 14:00/16:00.

Nel caso in cui il pacco sia consegnato tramite servizio postale o corriere, il personale dell'ufficio incaricato alla ricezione degli elaborati del Comune di Soraga provvederà, al momento della consegna, al distacco dell'eventuale tagliando di mittente posto dal corriere, in modo da rendere del tutto anonimo il pacco ricevuto.

L'imballo e gli elaborati in esso contenuti non dovranno essere firmati dal concorrente, né recare nomi, caratteri o altri segni. La presenza di elementi tali da consentire l'individuazione del concorrente prima dell'apertura della busta contenente le generalità, comporterà l'esclusione immediata dal concorso.

Nell'imballo dovrà essere inserita una busta chiusa, sulla quale dovrà essere apposta esclusivamente la seguente dicitura: "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA" e all'interno della quale dovranno essere contenute, pena esclusione:

- il modulo allegato n. 1 del presente bando, debitamente compilato in ogni parte, indicando nello stesso l'indirizzo e-mail o il numero fax al quale l'Amministrazione invierà ogni comunicazione relativa al concorso e completato con copia fotostatica di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- in caso di partecipazione in gruppo, il mandato con il quale viene delegata la persona che opera da capogruppo, firmato da tutti i componenti del gruppo e le generalità complete di ogni componente del gruppo (modulo allegato n.2);
- copia dell'attestazione ricevuta in sede di avvenuto sopralluogo.

Nel caso in cui l'imballo sia consegnato a mezzo corriere, si provvederà d'ufficio al distacco dell'eventuale tagliando con i dati del mittente posto dal corriere, in modo da rendere anonimo il pacco prima dell'inizio dell'esame da parte della Commissione.

Non saranno ammessi al concorso elaborati prodotti con modalità diverse da quelle indicate o comunque consegnati dopo la scadenza, anche se la tardiva consegna fosse dovuta a cause di forza maggiore, caso fortuito o fatti imputabili a terzi.

L'Amministrazione non sarà tenuta in alcun modo al risarcimento di eventuali danni o a rimborsare spese per bozzetti deteriorati o danneggiati.

**ART. 9**  
**COMMISSIONE GIUDICATRICE**

Gli elaborati presentati saranno giudicati dalla Commissione nominata con delibera della Giunta Comunale n. 68 del 27/03/2014, composta, come previsto dalla LP. 2/83 e s.m. e i., da un rappresentante del Comune di Soraga, dal Direttore dei Lavori dell'opera edile, da un esperto designato sentite le associazioni artistiche maggiormente rappresentative a livello provinciale, da un esperto designato dal Dirigente del Dipartimento beni e attività culturali della Provincia autonoma di Trento.

I criteri di giudizio e di scelta della commissione giudicatrice saranno fondati essenzialmente sull'esame comparativo degli elementi artistici/estetici e tecnici delle proposte, sulla qualità e novità/originalità delle proposte e sulla coerenza e compatibilità con lo spazio architettonico in cui dovranno essere collocate, in funzione della realizzabilità tecnica, della durevolezza nel tempo e del grado di rispondenza all'aspetto della sicurezza.

Saranno valutati anche i bozzetti pervenuti accidentalmente danneggiati o involontariamente trasformati a causa



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

del trasporto e/o del materiale ancora fresco di realizzazione, purché la proposta artistica sia comunque comprensibile.

La Commissione selezionerà il vincitore a giudizio insindacabile, descrivendo a verbale le motivazioni della scelta.

La Commissione avrà altresì la facoltà di interloquire con l'artista risultato vincitore in ordine ad aspetti pratici e/o di dettaglio non sufficientemente esplicitati negli elaborati e, se del caso, concordare con quest'ultimo che nella realizzazione definitiva dell'opera siano introdotte modifiche non sostanziali rispetto al bozzetto proposto. Qualora nessuna opera fosse ritenuta adeguata, la Commissione avrà la facoltà di non individuare un vincitore, descrivendo a verbale le motivazioni.

**ART. 10**  
**FUNZIONAMENTO DELLA COMMISSIONE**

La Commissione è insediata su convocazione del Presidente; le sedute della Commissione sono valide se ad esse partecipano tutti i componenti.

La Commissione giudica, su voto palese, a maggioranza dei presenti. In caso di parità sarà determinante il voto del Presidente. Le sedute della Commissione sono riservate. Di esse è redatto un verbale approvato e sottoscritto dai componenti della Commissione. La Commissione esamina tutti i lavori pervenuti e conformi al bando, senza aprire le buste contenute nell'imballo. L'apertura delle buste avverrà dopo aver individuato le eventuali opere vincitrici.

La Commissione designa i vincitori per gli incarichi definitivi di realizzazione dell'opera d'arte.

**ART. 11**  
**ESITO DEL CONCORSO, CONTRATTO, TERMINI E PENALITÀ**

Dopo la pubblicazione dell'atto di nomina dei vincitori all'albo telematico/pretorio e sul sito web del Comune di Soraga, l'esito del concorso sarà comunicato a tutti i partecipanti con lettera inviata all'indirizzo indicato dai partecipanti nel modulo allegato n.1 e presentato nella busta della documentazione amministrativa.

All'artista o al capogruppo che risulterà vincitore sarà assegnato l'incarico per l'esecuzione dell'opera, che dovrà essere realizzata, alle condizioni del presente bando, entro e non oltre 90 (novanta) giorni naturali dalla data di stipulazione del contratto.

Nel caso di partecipazione in gruppo il contratto viene stipulato con l'artista designato quale capogruppo.

Il vincitore del concorso si impegna a non realizzare copie dell'opera.

Qualora il termine per l'esecuzione dell'opera non venga rispettato l'Amministrazione potrà applicare, per ogni giorno di ritardo nella collocazione dell'opera, una penale di Euro 150,00 fatti salvi i maggiori danni che dovessero derivare al Comune di Soraga. Qualora il ritardo fosse superiore a 60 giorni l'Amministrazione potrà revocare l'incarico affidato.

Previa richiesta motivata l'Amministrazione può concedere una proroga del termine di consegna.

L'opera eseguita sarà sottoposta al giudizio della Commissione che, entro 30 giorni dalla comunicazione di collocazione da parte dell'artista, scioglierà la riserva sulla buona realizzazione della stessa e sulla conformità della stessa agli elaborati presentati. In caso di difformità sostanziale, rilevata e documentata dalla Commissione, l'Amministrazione non procederà alla liquidazione del saldo del compenso di cui al paragrafo seguente.

Il compenso previsto verrà liquidato come segue:

- in acconto, pari al 30% dell'importo previsto al momento della sottoscrizione del contratto da parte dell'artista, previa emissione di fattura o nota spese, nonché a seguito di presentazione di fidejussione bancaria di importo pari alla fattura o alla nota spese emessa;



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

- a saldo, pari al restante 70% (o al 100% nel caso in cui non venga richiesto il pagamento in acconto), a seguito dello scioglimento della riserva da parte della Commissione giudicatrice e su successiva presentazione di fattura o nota spese. La liquidazione avverrà entro 30 giorni dalla presentazione della documentazione (fattura o nota spese).

In caso di revoca dell'incarico si procederà al recupero dell'acconto erogato all'artista e all'eventuale risarcimento del maggior danno subito.

**ART. 12**

**UTILIZZAZIONE DELLE PROPOSTE INVIAE ALL'AMMINISTRAZIONE**

Il Comune di Soraga consegnerà la proprietà dell'opera realizzata e degli elaborati presentati dal vincitore del concorso e del materiale presentato dai partecipanti ritenuti meritevoli di cui all'articolo 3.

Tutte le proposte inviate ai fini della partecipazione al concorso potranno essere esposte a pubbliche mostre in luoghi, con modalità e durata stabiliti dall'Amministrazione, senza che i concorrenti possano opporsi.

Il materiale relativo alle proposte non vincitrici, che rimarrà di proprietà dei rispettivi autori, dovrà essere ritirato a cura e spese dei concorrenti, entro 30 giorni dalla comunicazione dell'esito del concorso o dalla data di conclusione della mostra, qualora l'Amministrazione decidesse per la sua realizzazione. Superato tale termine, l'Amministrazione non si riterrà responsabile della custodia dello stesso e disporrà del materiale a seconda delle proprie esigenze. L'Amministrazione non risponde per eventuali danni causati alle opere inviate per il concorso nella fase di giudizio della Commissione o durante l'eventuale mostra.

**ART. 13**

**ACCETTAZIONE DELLE CLAUSOLE DEL BANDO**

La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata da parte dei concorrenti di tutte le clausole e indicazioni contenute nel presente bando.

**ART. 14**

**INFORMATIVA RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Al presente bando è allegata l'informativa di cui all'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003, n.196 in cui sono specificati l'ambito di utilizzo e le relative modalità dei dati personali trattati, oltre ai diritti riconosciuti ai partecipanti.

Soraga, 05 febbraio 2015

*Il Presidente della Commissione*  
*F.to Francesco Dellantonio*  
*Vice Sindaco del Comune di Soraga*



**COMUNE DI SORAGA**  
**COMUN DE SORAGA**

**BANDO DI CONCORSO PER LA REALIZZAZIONE  
DI UN'OPERA D'ARTE PER L'ABBELLIMENTO  
DE "LA GRAN CIASA" NEL COMUNE DI SORAGA**

**ALLEGATO A**

**La superficie a disposizione per l'opera d'arte è ricompresa nei due riquadri indicati con linee rosse**

